

MEDION®

*CD-AUTORADIO mit
RDS (Radio Data System)
MD 9050*



BEDIENUNGSANLEITUNG

CE

INHALTSVERZEICHNIS

<u>Bedienung</u>	Seite 2
<u>Radio</u>	Seite 4
<u>CD-Player</u>	Seite 7
<u>Abnehmen und Einsetzen der Frontblende</u>	Seite 8
<u>Vor Inbetriebnahme</u>	Seite 9
<u>Kabelverbindungen</u>	Seite 9
<u>Montage</u>	Seite 10
<u>Adapterstecker</u>	Seite 10
<u>Fehlersuche</u>	Seite 11
<u>Technische Daten</u>	Seite 12

SICHERHEITSHINWEIS

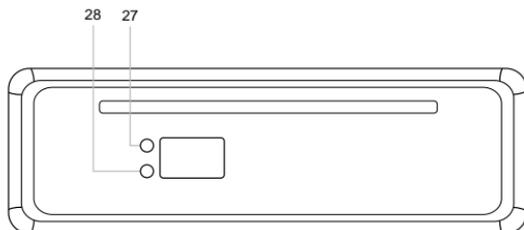
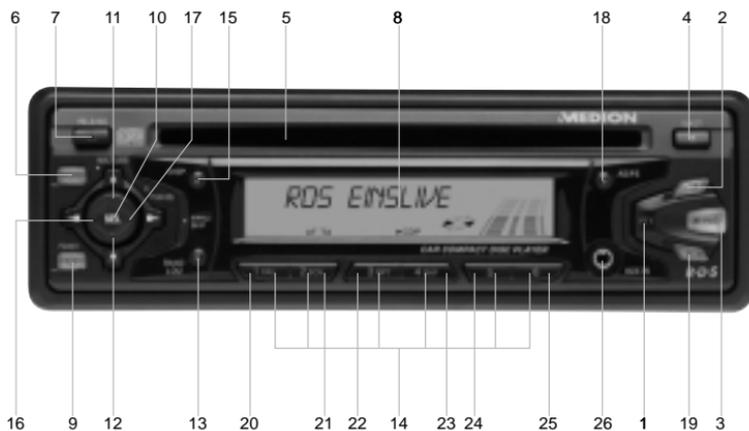
Wählen Sie einen Platz für die Montage des Gerätes, an dem es die normalen Fahraufgaben des Fahrers nicht behindert.

- Bevor Sie das Gerät endgültig einbauen, schließen Sie kurz die Kabel an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen sind, und dass das System richtig funktioniert.
- Um sicherzustellen, dass das Gerät richtig eingebaut ist, verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert worden ist. Die Verwendung anderer Teile kann zu Fehlfunktionen führen.
- Ziehen Sie Ihren Händler zu Rate, wenn der Einbau das Bohren von Löchern oder andere Änderungen am Fahrzeug erfordert.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es den Fahrer nicht behindert und keine Verletzungen bei plötzlichen Anhalten, wie zum Beispiel einem Notstopp, verursachen könnte.
- Wenn das Gerät mehr als 30° aus der Waagerechten eingebaut wird, wird es eventuell seine optimale Leistung verlieren.



- Vermeiden Sie den Einbau des Gerätes in der Nähe hoher Temperaturen (zum Beispiel durch direktes Sonnenlicht oder Heißluft aus der Heizung), Staub, Schmutz oder übermäßige Erschütterungen.

BEDIENUNG



ALLGEMEIN

- | | | | |
|----|----------------|----|------------------|
| 1 | PTY Taste | 16 | << Taste |
| 2 | TA Taste | 17 | >> Taste |
| 3 | AF/REG Taste | 18 | AS/PS Taste |
| 4 | EJECT Taste | 19 | Mute Taste |
| 5 | CD-Fach | 20 | Pau Taste |
| 6 | MODE Taste | 21 | SCN Taste |
| 7 | RELEASE Taste | 22 | RPT Taste |
| 8 | DISPLAY | 23 | SHF Taste |
| 9 | POWER Taste | 24 | - |
| 10 | SEL Taste | 25 | - |
| 11 | + Taste | 26 | AUX Eingang |
| 12 | - Taste | 27 | rote Leuchtdiode |
| 13 | BAND/LOU Taste | 28 | RESET Knopf |
| 14 | NUMMERN Taste | | |
| 15 | DSP Taste | | |

- **Ein/Aus**
POWER Taste (9) drücken, um ein- oder auszuschalten.
 - **Modus mit dem MULTIJOG wählen**
 - **Lautstärke**
Um die Lautstärke einzustellen drücken Sie die Tasten + (11) und – (12).
 - **Bass**
Um den Bass einzustellen drücken Sie die **SEL** Taste (10) einmal. Dann erhöhen oder senken Sie den Bass durch die Tasten + (11) und – (12).
 - **Höhen**
Um die Höhen einzustellen drücken Sie die **SEL** Taste (10) zweimal. Dann erhöhen oder senken Sie die Höhen durch die Tasten + (11) und – (12).
 - **Balance**
Um den Balance einzustellen drücken Sie die **SEL** Taste (10) dreimal. Dann können Sie die Balance der linken und rechten Lautsprecher durch die Tasten + (11) und – (12) einstellen.
 - **Fader**
Um mit dem Fader einzustellen drücken Sie die **SEL** Taste (10) viermal drücken. Dann können Sie mit dem Fader der vorderen und hinteren Lautsprecher durch die Tasten + (11) und – (12) einstellen.
Nach 3 Sekunden wechselt die Anzeige wieder in den Ausgangszustand.
 - **Loudness**
Betätigen Sie die **BAND/LOU** Taste (13) zwei Sekunden um die Loudness Funktion einzuschalten.
 - **Display**
Mit der **DSP** Taste (15) können Sie einzelne Informationen abfragen.
Programmname
Uhrzeit (wird bei RDS Empfang automatisch gestellt)
Frequenz
PTY Einstellungen
(Diese RDS Funktionen werden von den Sendeanstalten in unterschiedlicher Qualität und Umfang gesendet).
 - **Wechsel von Radio, CD und AUX-Eingang**
Mit der **MODE** Taste (6) wechseln Sie zwischen Radioempfang, CD-Player oder AUX Eingang.
 - **Mute**
Mit der **MUTE** Taste (19) schalten Sie das Radio stumm (z.B. zum telefonieren usw.)
-  **BITTE!**
Beachten Sie zum telefonieren stehen bleiben oder eine Freisprecheinrichtung benutzen!
- **Reset**
Um Ihr Autoradio in den Auslieferungszustand zurück zustellen, betätigen Sie die **RESET** Taste (28) mit einem Kugelschreiber (befindet sich unter dem Bedienteil). Bei der ersten Inbetriebnahme nach Abschluss der Kabelverbindungen! Wenn nicht alle Funktionstasten funktionieren. Beim Erscheinen einer Fehlermeldung im Display.
 - **AUX Eingang**
Am **AUX** Eingang (26) können Sie zusätzlich ein anderes portables Gerät anschließen.

RADIO

- **Modus wählen**

LOU/BND Taste (13) drücken, um zwischen UKW (F1,F2,F3), Mittelwelle (MW) und Langwelle (LW) zu wechseln. In jedem Bereich können Sie sechs Sender speichern.

- **Sender auswählen**

TUNE Taste |<< (16) oder Taste >>| (17) für kurze Zeit berühren, das Gerät sucht automatisch den nächsten Sender.

Wenn Sie die eine der **TUNE** Tasten für zwei Sekunden halten schalten Sie auf manuelle Sendersuche um. Es erscheint **MANUAL** im Display.

Das Gerät schaltet nach kurzer Wartezeit wieder in die automatische Sendersuchfunktion um.

- **Vorprogrammierte Sender**

In jedem Sendebereich können Sie sechs Sender fest speichern und über die **NUMMER** Taste (14) wiederaufrufen.

- **Sender speichern**

1. Sendebereich mit der **LOU/BND** Taste (13) auswählen (falls nötig).
2. Sender mit der **TUNE** Taste |<< (16) oder Taste >>| (17) auswählen.
3. Eine **NUMMER** Taste (14) für drei Sekunden drücken (Piep-Ton ertönt).

- **Sender wiederfinden**

1. Sendebereich mit der **LOU/BND** Taste (13) auswählen (falls nötig).
2. Die **NUMMER** Taste (14) drücken, um den vorprogrammierte Sender aufzurufen.

- **Automatisches Speichern**

Zum automatischen Speichern alle im Empfangsraum vorhandenen Sender, drücken Sie die **AS/PS** Taste (18). Der Suchlauf hält bei jedem gefundenen Sender fünf Sekunden an und die Anzeige im Display (8) blinkt. Bei schwachen Sendern läuft der Suchlauf automatisch weiter.

- **Vorprogrammierung durchlaufen**

Automatisches durchsuchen Ihrer im Sendebereich gespeicherten Sender.

Sendebereich mit der **LOU/BND** Taste (13) auswählen (falls nötig).

Drücken Sie kurz die **AS/PS** Taste (18), alle Sender werden jetzt kurz angewählt. Bei Erreichen des gesuchten Senders, kurz die **AS/PS** Taste (18) drücken.

- **Programmplatz speichern**

Um Ihre Lieblingssender fest einzuspeichern.

1. Sendebereich mit der **LOU/BND** Taste (13) auswählen (falls nötig).
2. Sender mit der **TUNE** Taste |<< (16) oder Taste >>| (17) auswählen.
3. Eine **NUMMER** Taste (14) für drei Sekunden drücken (Piep-Ton ertönt).

• **RDS (Radio Data System)**

Drücken Sie kurz die **AF/REG** Taste (3), um den **RDS** Modus ein- oder auszuschalten. Bei Aktivierung des **RDS** Modus erscheint im Display das Symbol **AF**. Jetzt wird bei Empfang eines Senders der Programmname und andere Informationen im Display (8) angezeigt.

[Die Informationen sind abhängig von der Sendeanstalt]

Bei einer Notfallübertragung wird **ALARM** angezeigt. Falls die Lautstärke auf Minimum steht, passt sich in diesem Fall an die vorher eingestellte Lautstärke an.

- **Regional Programm Modus**

Halten Sie die **AF/REG** Taste (3) etwas länger um den Modus ein- oder auszuschalten. Die nicht aktivierten Stationen wechseln automatisch zu regionalen Sendern.

- **PTY (Programm-Typ/Art)**

Um das Menü zu aktivieren, drücken Sie die **PTY** Taste (1).

Sie können jetzt nach folgenden Kategorien Ihre Sender auswählen:

	MUSIK	SPRACHE
1	POP M, ROCK M	NEWS (Nachrichten), AFFAIRS (Angelegenheiten), INFO (Infos)
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE (Bildung), DRAMA
3	CLASSICS (Klassik), OTHER M (Andere M)	CULTURE (Kultur), SCIENCE (Wissenschaft), VARIED (Verschiedenes)
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER (Wetter), FINANCE (Finanzen), CHILDREN (Kinder)
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL (Soziales), RELIGION, PHONE IN (Telefoneingang)
6	FOLK M	Travel (Reisen), Leisure (Freizeit), Document (Dokumente)

[Die Informationen sind abhängig von der Sendeanstalt]

- **TA Verkehrsfunk**

Halten Sie die **TA** Taste (2) für kurze Zeit gedrückt, um den **TA** Modus ein- oder auszuschalten. Wenn der **TA** Modus eingeschaltet ist und der Verkehrsfunk übertragen wird und das Radio auf CD oder AUX eingestellt ist, wird diese zeitweise auf Radio umgeschaltet. Zeitweise findet eine Umschaltung auf die **EON** Verbindungsstation statt, wenn **EON** einen Verkehrsfunk auf einem anderen Programm findet. Wenn sich der Lautstärkepegel unter der Schwelle befindet, wird er sich erheben. Die **TA** Funktion des laufenden Verkehrsfunks wird durch drücken der **TA** Taste (2) unterbrochen. Der **TA** Modus wird dadurch nicht ausgeschaltet. Wird die **TA** Taste (2) längere Zeit gedrückt gehalten, wird der **EON TA LOCAL / EON TA DISTANCE** Modus gewählt.

Mit diesem Modus können **EON TA** Informationen zugeordnet werden. z.B. Sie hören einen Nicht-Verkehrsfunksender, aber auf einer anderen Senderfrequenz gibt es eine Meldung, so schaltet das Gerät automatisch für diese Zeit um, sobald die Meldungen beendet sind, sind Sie wieder auf Ihrem vorherigen Senderplatz.

EON TA örtlicher Modus

Wenn der **EON TA LOCAL** Modus gewählt wurde, blinkt **EON TA LO** einige Sekunden auf dem Display. Der Modus für das lokale Gebiet wurde gewählt.

EON DX Modus

Wenn der **EON DX** Modus gewählt wurde, blinkt **EON TA DX** einige Sekunden auf dem Display. Der Modus für das weiter entfernte Gebiet wurde gewählt.

Die **RDS** Daten, die benutzt werden, sind:

PI: Program Identification Code

Code für die Identifizierung von Programmen

PS: Program Service Name

Übertragungs-Stations-Name; Daten werden in alphabetischer Reihenfolge geäußert.

AF: Alternative Frequencies

Frequenzen-Liste von Übertragungsstationen, die das gleiche Programm übertragen.

TP: Traffic Program Identification

Übertragungsstation von Identifizierungsdaten über Verkehrsinformationen.

TA: Traffic Announcement Identification

Identifizierungsdaten über Verkehrsinformationen, die übertragen werden können.

EON: Enhanced Other Networks Information

Übertragung von Informationen auf PI, AF, TP, TA usw. in Verbindung auf andere Netze, die sich von dem, das für laufenden Empfang genutzt wird, unterscheiden.

PTY: Program Type Code

Beinhaltet Programme wie Nachrichten, Musik, Sport usw.

CD-PLAYER

• Einlegen und Herausnehmen von CDs

Zum Einlegen die CD in den Schlitz (5) schieben. Die Wiedergabe der CD beginnt. Im Display erscheint **S--CDP** (d.h. „suche Titel“).

Zum Herausnehmen der CD drücken Sie die **EJECT** Taste (4). Die Wiedergabe bricht ab und die CD wird herausgefahren. Das Gerät schaltet auf den Radio Modus um.

• Titel überspringen

TUNE Taste |<< (16) oder Taste >>| (17) drücken, um zum nächsten Titel zu springen. Die Titelnummer wird im Display (8) angezeigt.

• CD unterbrechen

Während der Wiedergabe die **PAU** Taste (20) drücken, die CD Wiedergabe wird unterbrochen. Nochmaliges drücken der **PAU** Taste (20) und die CD spielt weiter.

• Vorlauf und Rücklauf mit hoher Geschwindigkeit

TUNE Taste |<< (16) oder Taste >>| (17) bei der Wiedergabe länger drücken um den schnellen Vorlauf / Rücklauf zu starten.

• Abspielen aller Titel

Die **SCN** Taste (21) drücken und die ersten 10 Sekunden jedes Titels werden angespielt. Erneutes drücken der **SCN** Taste (21) und die normale Wiedergabe wird gestartet.

• Wiederholen eines Titels

Drücken Sie die **RPT** Taste (22) um den gleichen Titel ständig zu hören. Erneutes drücken der **RPT** Taste (22) deaktiviert die Funktion.

• Zufallswiedergabe

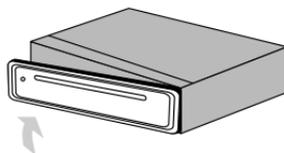
SHF Taste (23) drücken, um alle Titel der CD in Zufallsreihenfolge abzuspielen.

Hinweis:

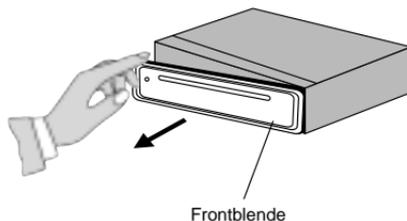
- Das Fahren auf unebenen Straßen könnte ein Überspringen auf der CD verursachen. Eine kurze Einspielzeit wird die Leistung verbessern. Überspringen schadet der CD keineswegs.
- Feuchtigkeit und hohe Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen des CD-Spielers verursachen. Fahrzeug-Heizung anschalten und Feuchtigkeit vor Gebrauch verdunsten lassen.
- Setzen Sie den CD-Spieler keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.
- Fahren Sie nicht mit einer herausgefahrenen CD in dem Schlitz.

ABNEHMEN UND EINSETZEN DER FRONTBLLENDE

Auf die **RELEASE** Taste (7) drücken und Frontblende entfernen. Bewahren Sie die Frontblende stets in der dafür vorgesehenen Transporttasche auf. Bei entnommenen Bedienteil blinkt eine rote Leuchtdiode (27).

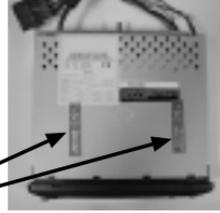


Um die Frontblende einzubauen, setzen Sie die Frontblende in ihrem Rahmen und überprüfen, dass die Frontblende richtig und fest auf ihrem Platz sitzt; sonst werden Abnormitäten im Display (8) erscheinen oder bei einigen Tasten Fehlfunktionen auftreten. (Rechte Seite zuerst, dann linke Seite.)



VOR INBETRIEBNAHME

Bitte entfernen Sie vorher die Transportsicherung (Schrauben in oberen Radiogehäuse, durch rote Fahnen erkennbar).



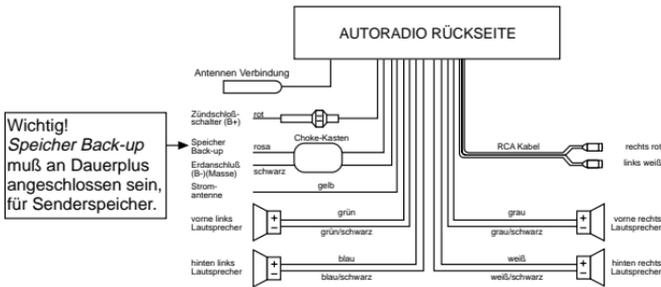
Transportsicherung

ACHTUNG!

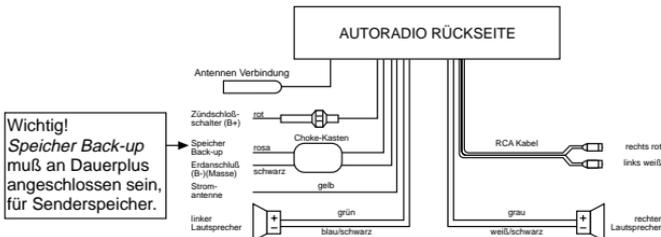
Bitte benutzen Sie beim Einbau, zum Anschließen des Autoradios die ISO Buchsen des Autoradios. Die passenden ISO Adapterstecker (Autogegegenstände) können Sie je nach Fahrzeugtyp im Handel erwerben. Sollten Sie die Adapterbuchse von dem Kabel trennen oder die Kabel abschneiden, so erlischt Ihr **Garantieanspruch!**

KABELVERBINDUNGEN

für Vier-Lautsprecher (Quadro) System



für Zwei-Lautsprecher (Dual) System

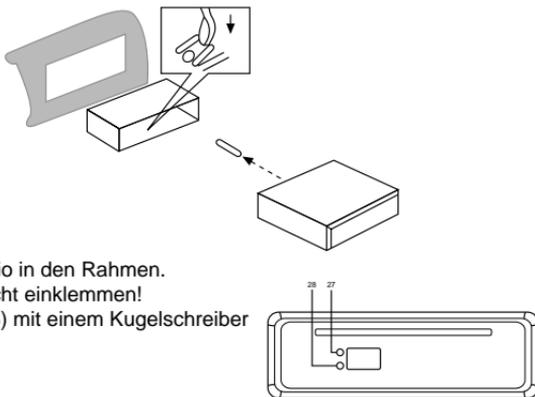


MONTAGE

Dieses Autoradio kann ganz einfach in jeden Standard ISO Radioausschnitt eingebaut werden.

Einbau des Radios in den ISO Schacht Ihres Fahrzeuges.

- 1 Ziehen Sie den Einbaurahmen vom Radio ab.
- 2 Stecken Sie den Einbaurahmen in den Radioausschnitt des Armaturenbretts.
- 3 Biegen Sie die Laschen im Einbaurahmen mit einem Schraubendreher um.
- 4 Überprüfen Sie den Rahmen auf festen Halt.
- 5 Verbinden Sie den ISO Buchsenblock mit den ISO Steckern Ihres Fahrzeuges.
- 6 Verbinden Sie das Antennenkabel mit dem Autoradio.
- 7 Schieben Sie mit Vorsicht das Radio in den Rahmen. Beachten Sie das Sie die Kabel nicht einklemmen!
- 8 Betätigen Sie die **RESET** Taste (28) mit einem Kugelschreiber
- 9 Installieren Sie das Bedienteil



ADAPTERSTECKER

Achtung!

Nutzen Sie den Adapterstecker des Autoradios, um eine sichere elektrische Verbindung herzustellen.

Wichtig!

Achten Sie darauf, dass das rosafarbene Backupkabel an Dauerplus anliegen muss (für Senderspeicher). Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, auf die RESET Taste (28) drücken.

Antennen-Relais Kabel

Ein gelbes Kabel ist für eine Relais-gesteuerte Antenne zur Verfügung gestellt worden. Das Relais wird die Antenne automatisch ausfahren, wenn das Gerät angeschaltet wird und beim Abschalten fährt die Antenne wieder ein.

VORSICHT:

Das gelbe Kabel nicht mit dem Motorkabel verbinden, sonst können Schäden am Gerät verursacht werden.

Fehlersuche

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Zündung durch drehen des Schlüssel einschalten.
	Die Sicherung ist defekt.	Sicherung erneuern.
Die CD kann nicht geladen oder ausgeschoben werden.	Es befindet sich bereits eine CD im Gerät. CD ist verkehrt herum eingelegt worden.	CD aus dem Spieler entfernen, dann neue CD einlegen. CD immer mit der Beschriftung nach oben legen.
	CD ist sehr schmutzig oder defekt.	CD säubern oder versuchen eine andere abzuspielen.
	Temperaturen im Auto sind zu hoch. Kondensation.	Abkühlen, bis die Umgebungstemperatur wieder auf Normalzustand ist. Das Gerät ein paar Stunden ausgeschaltet lassen und dann erneut versuchen.
Kein Ton	Lautstärke auf Minimum.	Lautstärke zur gewünschten Stärke aufdrehen.
	Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Kabelverbindungen überprüfen.
Funktionstasten funktionieren nicht.	Der eingebaute Microcomputer kann wegen Rauschen nicht funktionieren.	RESET Taste drücken.
	Frontblende sitzt nicht korrekt.	Überprüfen, dass die Frontblende richtig und fest auf Ihrem Platz sitzt.
Ton überspringt.	Der Einbauwinkel übersteigt 30°.	Einbauwinkel auf weniger als 30° verstellen.
	CD ist sehr schmutzig oder defekt.	CD säubern oder versuchen eine andere abzuspielen.
Radio funktioniert nicht. Automatische Sender-Auswahl funktioniert nicht.	Antennenkabel ist nicht angeschlossen.	Antennenkabel fest einstecken.
	Die Sendesignale sind zu schwach.	Sender manuell auswählen.
Senderspeicher funktioniert nicht.	Rosa Kabel ist nicht am Dauerplus angeschlossen.	Kabelverbindungen überprüfen.

TECHNISCHE DATEN

Allgemein

Betriebsspannung	DC 12V, Negative Masseverbindung
Gestell-Abmessungen	178 (Breite) x 155 (Tiefe) x 50 (Höhe) mm
Leistung	Musikspitzenausgangsleistung 4 x 70 Watt PMPO
Sicherung	1 Ampere (rot), 8 Ampere (rosa)

Radio

	Für 3 Frequenzbänder
Frequenzumfang IF Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB) Stereo Trennung	FM 87.5 bis 108 MHz 10.7 MHz 3 μ V > 30dBu
Frequenzumfang IF (Rauschabstand = 30 dB) Stereo Trennung	MW 522 bis 1620 kHz 450 kHz 32 dBu
Frequenzumfang IF Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB)	LW 144 bis 288 kHz 450 kHz 35 dBu

CD-Player

Verwenden Sie ausschließlich CDs, die wie folgt gekennzeichnet sind:



Laserklasse 1



Technische Änderungen vorbehalten.

MEDION®

Freiherr-vom-Stein-Str. 131 • D-45467 Mülheim/Ruhr

Tel. 01805/633 633 • Fax 01805/665 566
(Bundesweit 0,24 DM/Minute [Telekom])

Tel. 0208 / 765 7001 • Fax: 0208 / 765 7011

<http://www.medion.com>